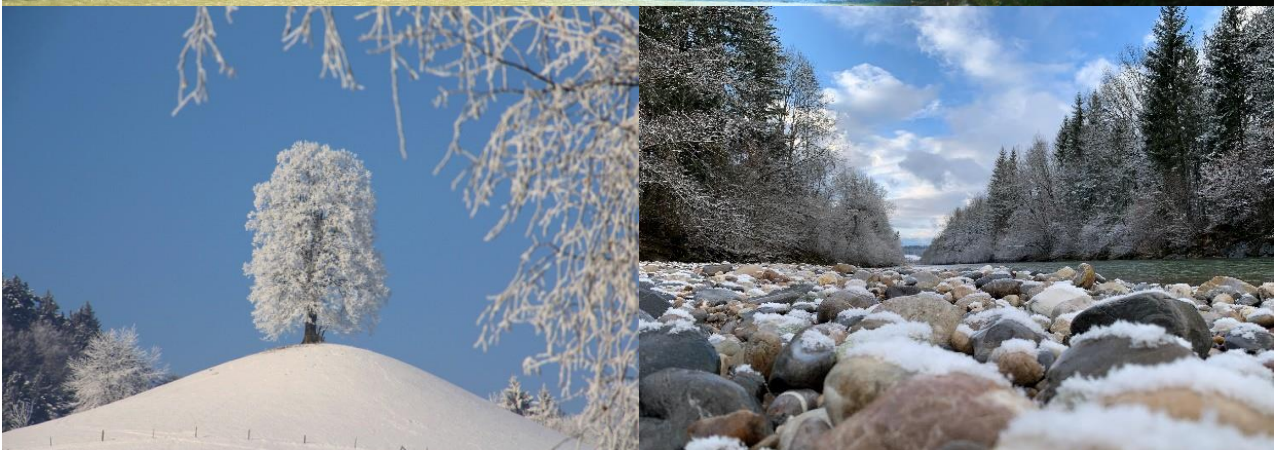


Hasle-Info



Nachrichten aus der Gemeinde, der Region und den Vereinen

Mit Kehrichtmerkblatt 2021



November 2020

Inhalt

Seite

*** Gemeindenachrichten**

2 bis 21

*** Beiträge aus der Region und den Vereinen**

22 bis 48

Liebe Bürgerinnen und Bürger

Sie haben es vielleicht bereits gelesen: Der Gemeinderat hat beschlossen, auf die Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2020 zu verzichten und am 20. Dezember 2020 eine Urnenabstimmung durchzuführen. Die Zahl der Ansteckungen mit Covid-19 steigt immer noch, der Bund hat die Massnahmen zur Eindämmung der Pandemie in den letzten Wochen verschärft und einige Kanton haben bereits darüber hinaus gehende Massnahmen beschlossen. Oberstes Gebot ist es, Kontakte so weit als möglich zu vermeiden. Unter diesen Umständen erachtet es der Gemeinderat deshalb als nicht angemessen, eine Gemeindeversammlung durchzuführen.

An der Urne gilt es über zwei Vorlagen abzustimmen: Das Budget 2021 und das Rechnungsprüfungsorgan für die Jahre 2021 – 2024. Die Erläuterungen dazu erhalten Sie in einer separaten Botschaft. Der Gemeinderat hofft, dass sich trotz der veränderten Umstände viele Bürgerinnen und Bürger zu den Vorlagen äussern.

Mit diesen Zeilen verabschiede ich mich von Ihnen. Nach zwölf Jahren als Gemeindepräsident übergebe ich das Amt meinem Nachfolger Raymond Weber. Ich bin überzeugt, dass er die Geschicke der Gemeinde vorausschauend und mit Weitblick leiten wird. Meinen Ratskolleginnen und -kollegen, allen Kommissionsmitgliedern und dem Verwaltungsteam danke ich für die jahrelange Unterstützung. Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, danke ich für das mir entgegengebrachte Vertrauen. Ich wünsche Ihnen alles Gute!

Walter Scheidegger, Gemeindepräsident

Hasle b.B., November 2020

Gemeindenachrichten

Aus dem Gemeinderat, den Kommissionen und der Verwaltung



«Merci viumau!»

Am 27. September 2020 haben die Stimmberechtigten der Teilrevision des Organisationsreglements zugestimmt. Das hat u.a. zur Folge, dass Ende Jahr vier Kommissionen aufgelöst werden. Gleichzeitig geht auch die Legislaturperiode 2017 – 2020 zu Ende.

Wir danken allen Behördenmitgliedern für ihre Arbeit und ihren Einsatz. Sich zu engagieren und manchmal auch zu exponieren, braucht Mut und Durchhaltewille. Nicht alle Entscheide sind immer im Sinne aller. Danke, dass Sie sich für die Anliegen der Gemeinde und somit für die Bürgerinnen und Bürger eingesetzt haben.

Einige von Ihnen geben die Behördentätigkeit auf, andere bleiben, neue Mitglieder werden dazukommen. Für welchen Weg Sie sich auch entscheiden, wir wünschen Ihnen den Wind im Rücken und die Sonne im Gesicht.

Einen neuen Weg geht auch Walter Scheidegger. Während zwölf Jahren hat er die Geschicke der Gemeinde als Gemeindepräsident geleitet. In dieser Zeit waren tragische Ereignisse zu bewältigen und heftig diskutierte Entscheide zu vertreten. Es gab aber auch viel Neues einzuführen und gelungene Projekte zu feiern. Mit seinem umfassenden Wissen hat er den Gemeinderat nachhaltig unterstützt.

Walter, wir hoffen, dass du zufrieden auf deine Amtsjahre zurückblickst. Wir wünschen dir gute Gesundheit, Zeit und Musse, nun wieder vermehrt deine privaten Pläne zu verfolgen und hoffentlich auch zu realisieren. Herzlichen Dank für deine langjährige und grosse Arbeit!

Gemeinderat Hasle bei Burgdorf

Von Gemeindepräsident zu Gemeindepräsident

Ein Gespräch zwischen Walter Scheidegger und Raymond Weber

Walter, du warst 24 Jahre in der Gemeinde tätig und hast in verschiedenen Funktionen und Gremien mitgewirkt. Seit zwölf Jahren bist du Gemeindepräsident und gibst nun dein Amt Ende Jahr in neue Hände. Was hat sich im Laufe dieser zwölf Jahre am meisten verändert?

Vor zwölf Jahren konnten die Stimmberechtigten in Aussenlokalen und am Samstag und Sonntag an der Urne abstimmen. Heute stimmen die Meisten brieflich ab und die einzige Urne ist am Abstimmungssonntag nur noch zwei Stunden geöffnet. Die Oberstufe wurde ausgelagert, die Feuerwehren haben fusioniert und vieles wurde gebaut und saniert, etwa die Mehrzweckhalle, das Schulhaus Preisegg und das Schulhaus Goldbach. Vor zwölf Jahren waren Schulbus, Tagesschule und Schulsozialarbeit noch kein Thema, heute sind sie selbstverständlich. Im Moment läuft ein Pilotversuch mit dem Rufbus «mybuxi». Ziel ist es, nicht an den öffentlichen Verkehr angeschlossene Gebiete zu erschliessen. Auch die Digitalisierung hat rasante Fortschritte gemacht. Seit dem Frühling haben wir die elektronische Sitzungsvorbereitung und ich kann mich zu Hause auf die Sitzungen vorbereiten. Das Einlesen im Sitzungszimmer gehört der Vergangenheit an.

Als Politiker gilt es auch immer wieder Entscheide zu fällen und umzusetzen, die nicht überall und von allen verstanden werden. Was war die schwierigste Entscheidung, die du als Gemeindepräsident treffen oder mittragen musstest?

Das Durchgangszentrum im Schulhaus Schafhausen war eines der prägendsten Ereignisse. Der Gemeinderat hat diesen Entscheid nach bestem Wissen und Gewissen gefällt. Die darauffolgenden Reaktionen waren teilweise massiv. Ich bin heute noch überzeugt, dass der Entscheid, das Gebäude zur Verfügung zu stellen, richtig war. Ich bin aber sicher erleichtert, dass die bestehenden Ängste und Befürchtungen inzwischen verflogen sind, sich Lage normalisiert hat und es zu keinen grösseren Zwischenfällen gekommen ist.

Hast du dir in dieser Zeit überlegt, dein Amt niederzulegen?

Ich habe ja zum Amt gesagt, da gehört es dazu, dass ich auch mal einen rauen Gegenwind aushalten muss. Die Situation war aber zugegebenermassen belastend, auch für meine Familie.

Die Entscheidungswege in der Politik sind zuweilen lang, vor allem wenn weitere Amtsstellen und Behörden miteinbezogen sind. Gibt es Projekte, die du nicht umsetzen konntest?

Gerne hätte ich die Ortsplanungsrevision abgeschlossen. Mit dieser befasst sich aktuell das Amt für Gemeinden und Raumordnung. Die Ortsdurchfahrt war bereits 1975 ein Thema. Auch wenn wir von einer Realisierung noch weit entfernt sind: Ich freue mich, dass endlich Bewegung in die Sache gekommen ist.

Was gibst du Bürgerinnen und Bürgern mit auf den Weg, die in die lokale Politik einsteigen wollen?

Da gibt es nur eines: machen! Die Gemeindepolitik wird zwar immer komplexer, ist aber interessant und lehrreich. Ich habe viele Menschen kennengelernt und blicke auf viele schöne Begegnungen zurück. Zum Amt gehört aber auch das Wissen, dass man es nicht allen recht machen kann. Umso mehr freut man sich dann über abgeschlossene Projekte wie die zum Beispiel die Überbauungsordnung Kiesabbau Dicki.

Bald hast du wieder freie Abende und mehr Zeit. Worauf freust du dich?

Darauf, auch mal «nüt» zu machen. Die Zeit für die Familie war zuweilen knapp, deshalb will ich wieder vermehrt zusammen mit meiner Frau unterwegs sein, Fahrrad fahren und Freundschaften pflegen. Solange es die Gesundheit zulässt, werde ich auch reduziert weiterarbeiten.

Dir, Raymond, wünsche ich für dein neues Amt alles Gute, gutes Gelingen, viel Freude, eine gute Zusammenarbeit im Rat, mit der Verwaltung und der Bevölkerung.

Lieber Walter, danke für deine langjährige Arbeit und für die Zeit und die Energie, die du für die Gemeinde Hasle eingesetzt hast. Ich freue mich darauf, das Amt ab 1. Januar 2021 zu übernehmen. Raymond Weber

Datenschutzbericht 2019

Gemäss Art. 10 Abs. 3 des Organisationsreglements der Gemeinde übt das Rechnungsprüfungsorgan die Aufsicht über den Datenschutz aus. Der Datenschutzbericht 2019 liegt vor. Die Überprüfung hat ergeben, dass der Datenschutz im Rahmen der geltenden Vorschriften eingehalten wird.

FANKHAUSER & PARTNER AG

Treuhand und Beratung

Dienstleistungen für Gemeinden
KMU und Private

Datenschutzbericht 2019 des Rechnungsprüfungsorgans

zu Händen der Einwohnergemeindeversammlung
Hasle bei Burgdorf

Gemäss Art. 10 Abs. 3 des Organisationsreglements der Einwohnergemeinde Hasle bei Burgdorf übt das Rechnungsprüfungsorgan die Aufsicht über den Datenschutz aus.

Für die Einhaltung des Datenschutzes sind grundsätzlich die Behörden verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Anwendung der Vorschriften zu prüfen, die verantwortlichen Behörden zu beraten und die Öffentlichkeit jährlich über unsere Tätigkeit zu orientieren.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Risiken im Umgang mit Personendaten mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Einhaltung der gesetzlichen Datenschutzbestimmungen mittels Befragungen auf der Basis von Stichproben.

Unsere Überprüfung hat ergeben, dass wir davon ausgehen können, dass der Datenschutz im Rahmen der geltenden Gesetzesvorschriften eingehalten wird. Unseres Erachtens sind verhältnismässige Massnahmen getroffen worden, damit keine Personen durch vorsätzliches oder grobfahrlässiges Handeln der Behörden zu Schaden kommen.

4950 Huttwil, 28. April 2020

Das Rechnungsprüfungsorgan:

Fankhauser & Partner AG



Vermietung Schulhaus Schafhausen – Abrechnung 2019

Miete inklusive Nebenkosten		CHF 170'004
Nebenkosten		
Wasser, Abwasser, Heizung	CHF 35'954	
Service Feuerlöscher, Schwellentelle, Versicherungen	CHF 5'137	
Verwaltungsaufwand	CHF 7'650	CHF 48'741
Nettoertrag aus Vermietung		CHF 121'263
Baulicher Liegenschaftsunterhalt		CHF 10'015
Liegenschaftsertrag		CHF 111'248

Seit 2014 wird das Schulhaus Schafhausen als Kollektivunterkunft vermietet. In dieser Zeit profitiert die Gemeinde von Mieteinnahmen von rund einer Million Franken.

Mit der kantonalen Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs wechselte die Zuständigkeit von der Polizei- und Militärdirektion (POM) zur Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF). Sie ist neu für die Integration, Unterbringung, Betreuung und Sozialhilfe aller Personen des Asyl- und Flüchtlingsbereichs zuständig. Das Ausführen dieser Arbeiten wurde mittels öffentlichem Ausschreibungsverfahren an neue Partner übertragen. Der Zuschlag für die Region Emmental-Oberaarau hat die ORS Service AG erhalten.

Mit dieser Nachfolgeorganisation hat der Gemeinderat per 1. Juli 2020 einen neuen Mietvertrag abgeschlossen. Die Belegungszahlen bleiben gleich.

Steuererklärung in TaxMe-Online mit BE-Login ausfüllen

- Während dem Ausfüllen der Steuererklärung, die **erforderlichen Belege direkt online einreichen**.
- Die Steuererklärung **vollständig elektronisch freigeben und einreichen**. Das Einsenden der Freigabequittung per Post entfällt.
- Den **eSteuerauszug hochladen** und Daten automatisch ins Wertschriftenverzeichnis importieren.
- Verschlüsselte Datenübertragung.



Probieren Sie alle BE-Login-Funktionalitäten in unserer neuen **«Demoversion»** aus und machen Sie sich mit dem System vertraut.

Zudem: Jederzeit und von überall her ...

- **Steuererklärungen für Dritte ausfüllen:** z. B. für Ihre Eltern und als Treuhänder oder als Organisation für Ihre Kunden. Ganz einfach die Steuererklärung einbinden, ausfüllen und unterschreiben lassen.
- den Stand der **Rechnungen, Veranlagungen sowie Zahlungen** abfragen.
- **Einzahlungsscheine** bestellen.
- **Einsprachen** online einreichen.
- **Ab Januar** die Steuererklärung online ausfüllen.

Informationen und Hinweise zur **Sofortregistrierung** für TaxMe-Online mit BE-Login finden Sie unter **www.taxme.ch**



Präsidiales

Verkehrskonzept

Der Gemeinderat hat 2019 eine Arbeitsgruppe zum Erarbeiten eines Verkehrskonzepts eingesetzt. Das ausgearbeitete Konzept hat der Gemeinderat am 23. September 2019 genehmigt. Wie so vieles, ist auch dieses Projekt durch das Corona-Virus gebremst worden.

Im Konzept sind unter anderem Massnahmen zu Gunsten der Schulwegsicherheit festgelegt und nach Prioritäten gegliedert. Die beiden Schulhäuser Preisegg und Goldbach sind gleichermassen betroffen.

Das Umsetzen der einzelnen Massnahmen kann aus finanziellen Gründen nicht überall gleichzeitig erfolgen. Der Gemeinderat plant deshalb, einzelne Teilprojekte zu realisieren. Als Erstes wird nun für das Gebiet Hasle Dorf, Eichholz und Preisegg ein ausführungsfähiges Projekt ausgearbeitet. Ziel ist es, dieses im Frühling 2021 für die öffentliche Mitwirkung aufzulegen. Bis dahin sind auch die Grobkosten für dieses Teilprojekt bekannt. Das Umsetzen ist für die Jahre 2022 – 2023 geplant.

Hochbau

Verkauf Schulhaus Biembach

Der Gemeinderat konnte die Verkaufsverhandlungen für das Schulhaus Biembach erfolgreich abschliessen. Die Liegenschaft wurde zum festgesetzten Verkaufsrichtpreis von CHF 640'000 veräussert.

Der Übergang von Nutzen und Gefahr an die neuen Eigentümer erfolgt, sobald die laufende Ortsplanungsrevision im Jahr 2021 rechtskräftig wird und die Liegenschaft von der Zone für öffentliche Nutzung in die Bauzone DS umgezont ist.



Der Gemeinderat wünscht den neuen Eigentümern viel Freude im neuen Zuhause.

Grabfeldaufhebung mit Gedenkfeier



In der letzten Woche im Juni sind auf dem Friedhof Hasle b.B. die Gräber der Verstorbenen aus den Jahren 1988 bis 1994 aufgehoben worden. Vorgängig fand am 27. Juni 2020 eine Gedenkfeier zum Abschied der Gräber statt, welche durch Pfarrer Hannes Müri und Simon Röthlisberger als Vertreter des Gemeinderates gehalten wurde. Zahlreiche Angehörige und Bekannte der Verstorbenen haben an der Feier teilgenommen.

Der freigewordene Platz soll dem Schulhausareal als Rasen zugeführt werden. Die dafür notwendige Umzonung ist ebenfalls Bestandteil der Ortsplanungsrevision, welche im nächsten Jahr zur Abstimmung kommt.

Sanierung Fassade Mehrzweckhalle

Zwei Wochen vor Sanierungsbeginn verstärkten sich die Regenwassereintritte bei einigen Fenstern. Die Ursachen der Risse im Bereich der Fenster, der Risse im Sockelbereich und weiterer Mängel konnten nun im Rahmen der Sanierung eruiert und behoben werden. Auch wurde die Farbgebung der Halle angepasst, so dass sich die Fassade in Zukunft bei Sonneneinstrahlung weniger erwärmt und somit dauerhafter sein wird. Weiter wird die Fassadenfarbe nun auch nicht mehr auskreiben. Auch die Bollensteinpackung entlang des Sockels wurde durch fest eingebaute Belagssteine ersetzt, die Bollensteine stehen somit nicht mehr als Wurfgeschosse zur Verfügung!

Zudem wurde die Gelegenheit genutzt, um die Dachbegrünung aus zu jäten. Damit dies nun jedes zweite Jahr auch ohne Gerüst wieder möglich ist, wurde entsprechend den gesetzlichen Vorschriften eine Flachdachsicherung montiert. Die Sanierung konnte damit im geplanten Rahmen abgeschlossen werden.

Umgebungsgestaltung Erweiterungsbau Schulhaus Preisegg

Die zweite Etappe der Umgebungsgestaltung im Zusammenhang mit dem Neubau Schulhaus Preisegg ist abgeschlossen. Neu steht den Kindergärten und der Schule ein gedeckter Sitzplatz und ein Klettergerüst zur Verfügung.



Zudem ist neben der alten Turnhalle eine Bauminsel gepflanzt worden. Die darin integrierten Sitzbänke werden insbesondere als Pausenplatz genutzt.

Für den Schulunterricht sind Hochbeete aufgestellt worden, in welchen diverse Pflanzprojekte entstehen.



Finanziert werden diese Vorhaben durch eine Entnahme aus dem Kiesfonds. Die Fondsmittel sind für ausserordentliche Projekte der Einwohnergemeinde, welche nicht einer gesetzlichen Verpflichtung entsprechen und der Öffentlichkeit zu Gute kommen, bestimmt.

Verabschiedung des Brunnenmeisters Heinz Burkhalter

Im kleinen Rahmen wurde am 8. September 2020 mit Verspätung (Covid 19) Heinz Burkhalter verabschiedet. Er amtierte von 1989 bis 2019 als Brunnenmeister in der Gemeinde Hasle b.B.

Nach 30 Jahren Dienst zu Gunsten der Allgemeinheit hat Heinz Burkhalter als Brunnenmeister auf Ende 2019 demissioniert. Während dieser Zeit rückte Heinz etliche Male und oft mitten in der Nacht aus, um lecke Leitungen zu orten oder um grössere Wasserschäden zu verhindern. Während rund 200 Stunden pro Jahr leistete er pflichtbewusst und mit grosser Sorgfalt seine Arbeit als Brunnenmeister.

Bild: Der alte und der neue Brunnenmeister anlässlich der Verabschiedungsfeier.



Wenn andere die Zeitung lesen

Anstatt den Morgen mit Zeitung lesen zu beginnen, startete Heinz in den letzten Jahren als Erstes die Kaffeemaschine und seinen Computer. Seine Sorge galt dem Wasserverbrauch und den Lecken in den Wasserleitungen. In der Aufnahme der Nachtabsenkung konnte er jeweils feststellen, ob es im Versorgungsgebiet grössere Abweichungen gegeben hatte. Speziell in den letzten Jahren wurde sein morgendlicher Blick auf den Bildschirm immer sorgenvoller. Der hohe Wasserverbrauch und der magere Niederschlag der letzten Jahre wirken sich unmittelbar auf die Aufzeichnungen aus. Die sinkende Wassermenge verursachte bei Heinz einige schlaflose Nächte.

Als Meilensteine der letzten 30 Jahren können sicher die Erneuerungen der Wasserreservoirs bezeichnet werden. 1989 wurde das 300 m³ Reservoir im Biembach und 2007 das neue 900 m³-Reservoir auf der Nollen realisiert.

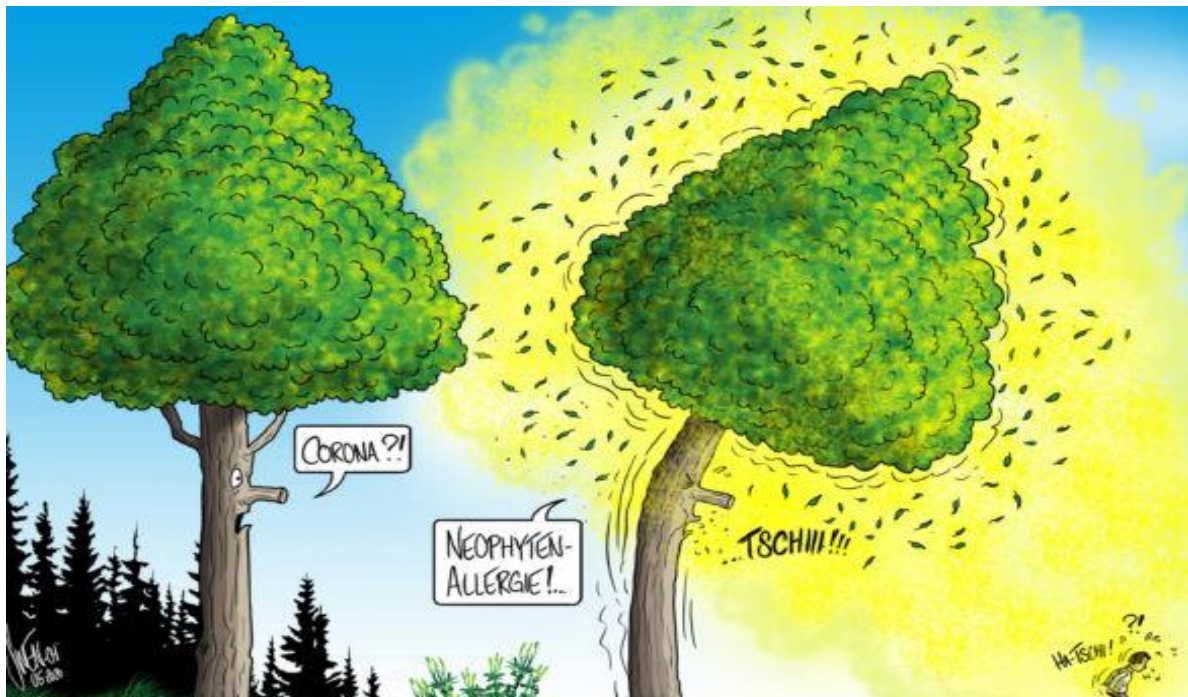
Wir danken Heinz Burkhalter für seinen unermüdlichen und mit viel Herzblut geleisteten Einsatz. Wir freuen uns, dass er sich bereit erklärt hat, das Ablesen der Zähler zu übernehmen. Heinz Burkhalter steht Ihnen mit der Sanitärfirma Burkhalter H. GmbH weiterhin für Reparaturen zur Verfügung.

Mit Lorenz Ramseier von der Ramseier AG aus Grünenmatt konnte auf den 1. Januar 2020 ein neuer Brunnenmeister verpflichtet werden. Lorenz Ramseier konnte sich bereits kurz nach Beginn seiner Tätigkeit nicht über mangelnde Arbeit beklagen: Bereits anfangs Januar gab es einige Wasserlecke zu reparieren. Die Lecke wurden jedoch schnell behoben und die Firma Ramseier AG konnte sich bewähren. Der neue Brunnenmeister ist unter der Nummer 077 498 77 77 erreichbar.

Ebenfalls demissioniert hat Christian Schüpbach als Vize-Brunnenmeister und zwar auf Ende Juni 2020. Auch Christian danken wir herzlich für all die Arbeit, die er für das Ablesen der Zähler, die Wartung von Hydranten und die Mithilfe bei Leckortungen geleistet hat.

Wir wünschen Heinz und Christian alles Gute für die Zukunft.

Grüngut



Die Kommission für Sicherheit, Umwelt und Energie ist dafür verantwortlich, dass Abfälle jeglicher Art sauber entsorgt und gesammelt werden.

Vermeehrt wurde auf dem Gemeindegebiet Hasle b.B. festgestellt, dass Garten- und Grünabfälle nicht korrekt entsorgt wurden. Entlang der Emme, im Wald oder beim Spielplatz wurden kompostierbare Abfälle gesichtet.

Grüngut soll nach Möglichkeit selbst kompostiert werden. Wenn das nicht möglich ist, bietet die Gemeinde Hasle b.B. die Abgabe bei der Sammelstelle der Buri AG, Dicki, Hasle an. Kleinmengen von kompostierbarem Abfall können dort rund um die Uhr und an sieben Tagen die Woche abgegeben werden. Grossmengen werden separat gewogen.

Für Neophyten steht bei der Sammelstelle eine separate Mulde zur Verfügung.

Wir bitten Sie als Bürger der Gemeinde Hasle b.B., Ihren Grüngut-Abfall korrekt und sauber zu entsorgen. So leisten auch Sie einen wichtigen Beitrag zugunsten unserer Umwelt. Vielen Dank.

Kehrichtmerkblatt: www.hasle.ch/de/verwaltung/online-schalter/uebersicht

Zur Beantwortung von Fragen wenden Sie sich an:

Gemeindeverwaltung Hasle b.B.
Michèle Flückiger, Tel. 034 460 45 47
Mail: michele.flueckiger@hasle.ch

Buri AG, Tel. 034 461 40 06, www.rburi.ch

Das gehört immer in die Grünabfuhr:

- Alle pflanzlichen Gartenabfälle (Ausnahmen s. unten)
- Rasen- und Wiesenschnitt
- Strauch-, Baum- und Heckenschnitt
- Stauden von Blumen und Gemüse
- Laub, Fallobst und Schnittblumen (ohne Schnüre)
- Rüstabfälle von Früchten und Gemüse
- Balkon- und Topfpflanzen inkl. Erde (ohne Topf und Deko)

Das gehört nicht in die Grünabfuhr:

- Verpackte Lebensmittel
- Speisereste und verdorbene Nahrungsmittel
- Kaffee- und Teekapseln (auch kompostierbare)
- Kompostierbares Geschirr
- Zigarettenstummel und Aschenbecherinhalte
- Altholz (behandelt oder unbehandelt)
- Problempflanzen und Neophyten gem. schwarzer Liste des Kt. BE
- Infektiöser Abfall (Binden, Tampons, Windeln und Verbandsmaterial)
- Katzenstreu sowie Katzen- und Hundekot
- Karton, Papier, Glas, Metall, Sand, Kies, Steine und Bauschutt
- Strassenwischgut
- Asche

Einbau Kugelfangkästen Schiessstand Hasle b.B. (Eichholz) und Goldbach

Gesetzlich sind alle Schützenvereine in der Schweiz verpflichtet, ab dem 31. Dezember 2020 zu verhindern, dass Geschosse bzw. Geschossteile in den Boden bei den Schiessanlagen im speziellen im Bereich der Kugelfänge gelangen.

Diese Vorschriften wurden im Sommer bei den Schiessständen Eichholz und Goldbach mit dem Einbau von je sechs Kugelfangkästen umgesetzt. Die Geschosse werden in den Kästen in einer Schublade gesammelt und in regelmässigen Abständen durch Spezialisten fachgerecht entsorgt. So werden die Böden im Bereich des Zielhangs nicht mehr belastet.

Damit entsprechen die Schiessanlagen in der Gemeinde Hasle b.B. (300m Schiessanlagen) den gesetzlichen Vorschriften und dürfen weiterhin betrieben werden.

Schiessstand Eichholz



Schiessstand Goldbach



Vandalismus

Unter Vandalismus versteht man allgemein eine „blinde Zerstörungswut“. Täter/Täterinnen versuchen durch Zerstörung ihre körperliche Kraft zu beweisen und stellen sich so gegen die öffentliche Ordnung. Graffiti, Sachbeschädigungen etc. gehören zu den am häufigsten ausgeführten Vandalenakten. Die Kommission für Sicherheit, Umwelt und Energie zeigt solche Vorkommnisse immer an und sorgt damit dafür, dass die Täter und Täterinnen bestraft werden.

Leider wurden in den letzten Monaten wieder mehr Fälle festgestellt. Ein Containerhaus im Sonnenfeld Lützelflüh wurde mit verschiedenen Formen und Figuren vollgesprayt. Weiter wurden beim Schulhaus in Goldbach Gegenstände beschädigt.

Das Beseitigen von Sprayereien oder das Reparieren von zerstörten Gegenständen bezahlt die Gemeinde bzw. die Bürgerinnen und Bürger. Wir bitten Sie deshalb, achtsam zu sein und auffällige Beobachtungen zu melden. Danke für Ihre Mithilfe.

Zur Beantwortung von Fragen oder zum Melden von Beobachtungen wenden Sie sich an:

Gemeindeverwaltung Hasle b.B.
Michèle Flückiger, Tel. 034 460 45 47
Mail: michele.flueckiger@hasle.ch



Besucherdienst



«Das het mi itz aber sehr gfröit, dass du mi bisch cho bsueche! Es isch so ne churzwiligi Stung gsi. Danke viu, viu Mau! Gäu, chunnsch wieder emau!»

Diese Worte einer dankbaren Bewohnerin oder eines dankbaren Bewohners könnten auch Ihnen gelten.

Zur Verstärkung unseres aufgestellten Teams suchen wir Menschen wie Sie, die bereit sind, etwas ihrer kostbaren Zeit zu verschenken und so anderen Menschen eine Freude zu bereiten.

Wir besuchen «Hasle bei Burgdorf–Bürger und -Bürgerinnen», die in einer Institution in der Umgebung wohnen, ein- bis zweimal im Jahr.

Fühlen Sie sich angesprochen und möchten mehr darüber erfahren? Dann melden Sie sich bei:

Gemeindeverwaltung Hasle b.B.
Sabrina Widmer, Tel. 034 460 45 42
Mail: sabrina.widmer@hasle.ch

Betreuungsgutscheine Gemeinde Hasle bei Burgdorf

Was sind Betreuungsgutscheine?

Ihr Kind wird in einer Kita oder von einer Tagesfamilie betreut oder Sie möchten Ihr Kind familienergänzend betreuen lassen? Neu können Sie Betreuungsgutscheine beantragen. Im Betreuungsgutscheinsystem vergünstigen die zugelassenen Gemeinden, den Besuch einer Kita oder einer Tagesfamilie, in dem sie den Eltern Betreuungsgutscheine ausgeben. Der Gutschein wird für maximal ein Jahr ausgestellt. Die Höhe des Gutscheins hängt vom Einkommen, dem Vermögen und der Familiengrösse ab.

Welche Voraussetzungen gelten für den Erhalt von Betreuungsgutscheinen?

- Die Wohnsitzgemeinde wendet das neue System an.
- Ihre Kita oder Tagesfamilie hat einen Betreuungsplatz zugesichert und nimmt Betreuungsgutscheine entgegen.
- Ihr massgebendes Familieneinkommen darf die vorgegebene Höhe nicht überschreiten (derzeit Fr. 160'000.00).
- Sie haben einen Bedarf nach familienergänzender Kinderbetreuung.

Was bedeutet «Bedarf nach familienergänzender Kinderbetreuung»?

Der Bedarf ist gegeben, wenn die Eltern

... erwerbstätig oder arbeitssuchend sind;

... eine berufsorientierte Aus- oder Weiterbildung absolvieren;

... an einem qualifizierenden Integrations- oder Beschäftigungsprogramm teilnehmen;

... oder aus gesundheitlichen Gründen auf familienergänzende Betreuung angewiesen sind.

Bei alleinerziehenden Eltern von Vorschulkindern muss das Beschäftigungspensum mindestens 20%, bei Paaren 120% betragen. Bei Eltern von Kindern ab Eintritt in den Kindergarten muss das Pensum bei 40% respektive 140% liegen.

Der Bedarf ist ebenfalls gegeben, wenn die Betreuung des Kindes zu seiner sprachlichen oder sozialen Integration notwendig ist. Dies muss durch eine Fachstelle (in der Regel Sozialdienst, Mütter- und Väterberatung) bestätigt werden.

Wie gehe ich vor, um einen Betreuungsgutschein zu erhalten?

Nehmen Sie direkt mit den gewünschten Kitas / Tagesfamilienorganisationen Kontakt auf. Stellen Sie sicher, dass die Institution Betreuungsgutscheine annimmt. Sobald Sie einen Platz gefunden haben und er ihnen bestätigt wurde, können Sie Ihr Gesuch für einen Betreuungsgutschein stellen. Dies kann neu auch elektronisch über das Online-Portal kiBon geschehen.

Wie melden Sie sich auf www.kiBon.ch an?

Neben einem Internet-Zugang benötigen Sie folgende Unterlagen:

- Falls vorhanden: Ihr BE-login
- den Betreuungsvertrag Ihres Kindes bzw. Ihrer Kinder;
- Angaben zu Ihren Einkommens-/Vermögensverhältnissen des letzten Jahres;
- individuelle Unterlagen je nach Situation und je nach Betreuungsangebot (mehr Informationen dazu direkt im Online-Portal).

Haben Sie alle Unterlagen beisammen? Dann können Sie auf www.kibon.ch loslegen. Stellen Sie während des Ausfüllens fest, dass Ihnen noch Unterlagen fehlen? Kein Problem. Sie können Ihre bereits erfassten Angaben speichern und zu einem späteren Zeitpunkt fortfahren.

Wie hoch ist mein Betreuungsgutschein?

Die Höhe des Betreuungsgutscheins beruht auf drei entscheidenden Faktoren:

- Wie waren Ihre Einkommens-/Vermögensverhältnisse im Vorjahr?
- Wie ist Ihre aktuelle Familiengrösse?
- Wie alt ist Ihr Kind und wie hoch ist Ihr anspruchsberechtigtes Betreuungspensum?

Mithilfe der Web-Applikation kiBon www.kiBon.ch kann der Anspruch auf einen Betreuungsgutschein geprüft und die Höhe des Gutscheins berechnet werden. Dazu können Sie das Gesuch ausfüllen, auch wenn Sie noch keinen Kita- oder Tagesfamilienplatz zugesichert haben. Oder Sie nutzen die grobe Übersichtstabelle zur Gutscheinhöhe auf der Webseite (www.be.ch/betreuungsgutscheine) unter Formulare/Hilfsmittel.

Wie kann ich die Gutscheine einlösen?

Der Gutscheinbetrag wird Ihnen nicht direkt ausbezahlt, sondern vom Tarif des Betreuungsangebots abgezogen. Sie zahlen in jedem Fall mindestens 7 Franken pro Tag in einer Kita bzw. 70 Rp. Pro Stunde in einer Tagesfamilie selber an die Betreuungskosten.

Die Anbieter legen ihre Preise selber fest. Wie viel eine Familie für die Betreuung zahlt, ist deshalb auch vom Tarif des Angebots abhängig.

Sie benötigen Hilfe?

Auf der Webseite der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern www.be.ch/familie finden Sie weitere allgemeine Informationen zum Betreuungsgutscheinssystem.

Information zum Betreuungsgutscheinsystem in der Gemeinde Hasle b.B.

Die Gemeinde gibt ab dem 1. Januar 2021 Betreuungsgutscheine zur Vergünstigung der familienergänzenden Kinderbetreuung aus. Allgemeine Informationen finden Sie in der Informationsbroschüre für Eltern (www.be.ch/betreuungsgutscheine unter Formulare/Hilfsmittel).

Die wichtigsten Bestimmungen der Betreuungsgutscheine

- **Keine Kontingentierung:** Allen Eltern, welche die Kriterien erfüllen, erhalten einen Betreuungsgutschein.
- **Keine zusätzliche Beschränkung für Schulkinder:** Wir geben Gutscheine für die Betreuung in Kitas bis Ende Kindergarten und bei der Betreuung durch Tagesfamilien auch für ältere Schulkinder aus.
- **Keine Übernahme der Kosten:** Keine Übernahme von zusätzlichen, nicht durch den Lastenausgleich finanzierbaren Beiträgen an die Eltern und/oder Institutionen (zum Beispiel Kostenübernahme von Mahlzeiten oder Defizitgarantie)

Betreuungsgutschein beantragen und weitere Informationen

Die Gemeinde Sumiswald übernimmt für die Gemeinden Affoltern, Hasle b.B., Lützelflüh, Rüegsau und Trachselwald die Prüfung der Anträge und die Ausgabe der Gutscheine. Bereits heute können Sie via www.kiBon.ch einen Antrag für einen Betreuungsgutschein stellen. Die Gutscheine werden ab dem 1. Januar 2021 herausgegeben.

Haben Sie Fragen?

Die folgende Abteilung ist für die Bearbeitung der Gesuche zuständig und kann bei Fragen zu den Betreuungsgutscheinen weiterhelfen:

Gemeindeverwaltung Sumiswald

Abteilung Präsidial, Lena Müller

Lütoldstrasse 3, 3435 Sumiswald

Tel. 034 432 33 44

Mail: schulsekretariat@sumiswald.ch

Beiträge aus der Region und den Vereinen



Mit mybuxi erweitern und erhalten Sie Ihre Mobilität!

Wir bringen Sie in den Gemeinden Heimiswil, Affoltern i.E., Rüegsau und Hasle b.B. an Ihr Ziel. mybuxi Emmental bringt Sie zum Einkaufen, zum Arzt oder auch auf die Emmentaler Höger zum Wandern. mybuxi bündelt als Plattform Fahrten in die gleiche Richtung und fährt genau dort, wo Sie es brauchen.



Die virtuellen Haltestellen sind zahlreich über alle Gemeinden verteilt. Schauen Sie auf unserer Website www.mybuxi.ch/emmental nach, wo sich die nächste Haltestelle befindet – vielleicht gerade vor Ihrer Haustüre!

Mit unserer mybuxi-App können Sie dann auch gleich Ihre Fahrt buchen – entweder zum Voraus, wenn Ihre Reisepläne schon bekannt sind oder auch spontan, wenn es wieder mal «Chatzehaglet».

Buchen

Buchen Sie Ihre Fahrt bequem über die mybuxi App



oder für CHF 5.00 / Anruf
(zusätzlich zum Ticketpreis)
per Telefon 0900 321 321.

Preise

Einzelfahrt: CHF 5.00
10-er Karte: CHF 45.00
Monatsabo: CHF 50.00

Der Fahrpreis kann direkt im Auto bezahlt werden. Abos sind im BLS Reisezentrum Hasle-Rüegsau sowie in der Emmentaler Schaukäserei erhältlich.

Der mybuxi-Bus ergänzt den öffentlichen Verkehr optimal und fährt noch lange in der Nacht, auch wenn der letzte Bus schon in der Garage steht.

Montag–Donnerstag	06.15–00.00 Uhr
Freitag	06.15–01.30 Uhr
Samstag	07.30–01.30 Uhr
Sonntag	07.30–00.00 Uhr

Verein mybuxi Emmental

mybuxi Emmental ist ein Verein und wir sind überzeugt, mit unserem Projekt die Mobilität ökonomisch und nachhaltig zu erweitern. Mit einer Mitgliedschaft in unserem Verein unterstützen Sie diese Idee.

Fahrerinnen und Fahrer

Wir sind auch immer auf der Suche nach Fahrerinnen und Fahrern. Informieren Sie sich auf unserer Website über die Voraussetzungen. Es liegt sogar ein kleines Sackgeld drin!

Weitere Informationen

Ausführliche Informationen finden Sie aktuell auf www.mybuxi.ch/emmental

Innovationspartner



Mit Unterstützung von



Kooperationspartner





Familienergänzende Kinderbetreuung

Es hat sich während dem Corona-Frühling gezeigt, dass die Kinderbetreuung in Tagesfamilien in dieser besonderen Zeit für die Eltern sehr wertvoll und stabil war. Wegen der grundsätzlich kleinen Gruppengrösse durfte immer betreut werden. Viele Betreuungspersonen waren zudem bereit, auch für die Grosseltern einzuspringen.

Vielen Dank liebe Betreuungspersonen und liebe Eltern für den Einsatz, die Mithilfe und die Flexibilität in der nicht ganz einfachen Zeit.

Am 1. Januar 2021 eröffnen wir die Kita Emme plus in Langnau

Wir freuen uns sehr, dass wir ab dem 1. Januar 2021 eine neue Kita in Langnau eröffnen dürfen. An zentraler Lage stehen den Kindern grosszügige Räumlichkeiten und ein grosser Garten zur Verfügung. Einzelne Tagesfamilien arbeiten sehr eng mit der Kita zusammen. So können Betreuungslücken abgedeckt und für jede Familie das passende Angebot gefunden werden.

Ab sofort nehmen wir gerne Anmeldungen für die Kita Emme plus entgegen. Für nähere Auskünfte melden Sie sich bitte bei Frau Strahm, Telefonnummer 034 402 20 84.

Viele interessante Informationen zu unseren Angeboten finden Sie auf der Homepage www.tagesfamilien-emme-plus.ch

Für alle Fragen rund um die Kinderbetreuung in Tagesfamilien in Ihrer Gemeinde wenden Sie sich an:

Barbara Grosjean
Tagesfamilien Emme plus
Dorfstrasse 5
3550 Langnau

Tel. 034 402 20 84 (Montag, Dienstag, Donnerstag, 8.30 – 11.30 Uhr)
Mail: info@tafe-plus.ch

pro infirmis

- Als IV-Bezüger/in wünschen Sie sich mehr Tagesstruktur. – Jedoch was? Wo? Wie hoch darf das Einkommen sein?
- Sie möchten trotz Behinderung selbständig wohnen. – Wie könnte das funktionieren?
- Die Kosten für ein benötigtes Hilfsmittel sind durch die IV nicht gedeckt – und jetzt?
- Ihr Kind mit Behinderung wird volljährig. Wie geht es weiter? Was ist zu beachten?

Solche und zahllose weitere Fragen haben Menschen mit Behinderung und ihre Angehörigen in ihrem Lebensalltag.

Unsere Sozialarbeiterinnen kennen die Antworten und können weiterhelfen. Wir beraten, begleiten und unterstützen Menschen mit Behinderung (von Geburt bis AHV-Alter), ihre Angehörigen sowie Fachpersonen.

Wir sind die grösste Fachorganisation für Menschen mit Behinderung in der Schweiz. Pro Infirmis feiert 2020 ihr 100-jähriges Bestehen!

Pro Infirmis ist politisch unabhängig und konfessionell neutral. Die Organisation finanziert ihre Arbeit mit Beiträgen der öffentlichen Hand (Leistungsverträge) sowie mit Spenden und Legaten.

Unsere Dienstleistungen

- Sozialberatung
- Assistenzberatung
- Begleitetes Wohnen
- Finanzielle Direkthilfe
- Fachberatung

Die Beratungen sind kostenlos, freiwillig und vertraulich. Sie finden nach Vereinbarung auf der Beratungsstelle statt.

Wie erreichen Sie uns?

Tel: 058 775 14 55

E-Mail: bula@proinfirmis.ch

www.proinfirmis.ch

Öffnungszeiten:

Mo – Do: 08.30 – 12.00 / 14.00 – 16.30

FR: 08.30 – 12.00 / 14.00 – 16.00

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Beratungstermin.

Wo finden Sie uns?

Pro Infirmis

Beratungsstelle Emmental-Oberaargau

Poststrasse 10

3401 Burgdorf

Beratungen in den **Aussenstellen in Langenthal und Langnau** sind nach Absprache möglich.

Das Leben bunter machen – unsere Freiwilligen im APH

Freiwillige Mitarbeitende sind aus dem Heimalltag nicht mehr wegzudenken. Durch die «geschenkte Zeit» entsteht ein Geben und Nehmen, das für die Beteiligten, neben erfrischenden Begegnungen und geselligen Momenten, auch Beziehungen und Freundschaften ermöglicht. Je nach persönlichen Begabungen und Vorlieben gibt es unterschiedliche Einsatzmöglichkeiten. Wichtig für alle Bereiche ist uns, dass Wertschätzung und Freude im Kontakt mit Bewohnenden spürbar sind.

Die Freiwilligen in der Cafeteria

Im APH Hasle-Rüegsau sind die Nachmittage «gesellige» Zeiten. Zum einen treffen sich die Bewohner der Wohngruppen untereinander, und Besucher sind gern gesehene Gäste, die den Alltag bereichern. Siebzehn Frauen betreuen die Cafeteria täglich von 14 – 16.30 Uhr. Im 2-er Team teilen sie sich die anfallenden Aufgaben. Dazu gehört das Servieren von Kaffee und Getränken, das Bedienen der Kasse und selbstverständlich auch der Kontakt mit den Gästen. Am Samstag sind sie zusätzlich vormittags im Einsatz, da dann auch die «Märit-Besucher» gern im Altersheim ihr Kaffee nehmen.



Freiwilliger Fahrdienst

Seit Anfang des Jahres betreiben wir einen eigenen Fahrdienst. Mit privaten PKW oder mit dem Heimbuss ist das «Fahrer-Team» im Einsatz. Pflegeteams, Angehörige und Bewohner sind froh um diesen wichtigen Dienst. Es gibt Termine bei Ärzten und Therapeuten, aber auch für Besuche bei den Angehörigen werden die Fahrer gerne angefragt. Hier ist neben dem technischen Know-how auch oftmals Geduld gefragt, wenn z.B. ein Arzttermin länger dauert als geplant, Termine sich verschieben oder das Ein- und Aussteigen aus dem Auto mühsam ist.



Betreuung

In der Betreuung und Begleitung von Bewohnern sind die Einsatzmöglichkeiten vielfältig. Beliebt sind das Spielen in unterschiedlicher Form, das Unterstützen beim «Güetzele» oder Kochen, männlicher Support für das «Manne-Znacht», Spaziergänge mit einzelnen Bewohnern und natürlich auch Vorlesen und persönliche Gespräche.

Unterstützung bei Anlässen

Anlässe wie das gemeinsame Lottospiel, Bewohnerausflüge oder Tanznachmittage sind nicht zuletzt weitere Möglichkeiten sich als freiwillig Engagierte einzubringen.

Herzliche Einladung

Wenn Sie sich gerne im APH engagieren möchten, freuen wir uns sehr darauf Sie kennenzulernen. Sie werden im persönlichen Gespräch Ihre Vorstellungen klären können. Auch neue Ideen über Einsatzmöglichkeiten sind willkommen. Gern steht Frau Nicole Krieg, Leiterin Aktivierung für Ihre Fragen, Anfragen und Bewerbungen zur Verfügung.

Nicole Krieg, 034 460 7791

FAGE in Ausbildung bei der Spitex Region Lueg

Interview mit Melissa Schär

- **Wie kamst du zu deinem Traumberuf Fachfrau Gesundheit und wer oder was hat dich bei der Berufswahl beeinflusst?**

Von der Schule aus konnten wir eine Schnupperwoche absolvieren. Ich habe mich entschieden, in die Spitex Region Lueg schnuppern zu gehen. Bereits nach dem zweiten Tag war für mich klar, dass ich etwas in diese Richtung machen möchte. Ich konnte auch in anderen Betrieben den Beruf der Fachfrau Gesundheit kennenlernen. Weil es mir in der Spitex am besten gefallen hat, habe ich mich da beworben.



- **Was gibst du einer zukünftigen Fachfrau Gesundheit für Wünsche mit auf die Ausbildung bei der Spitex Lueg?**

Gutes Gelingen und viel Freude am Beruf :-)

- **Was ist für dich der Mehrwert einer Ausbildung bei der Spitex anstelle in einem Wohnheim oder in einem Spital?**

Für mich ist es ein klarer Vorteil, dass ich alleine unterwegs sein kann und somit in meinen Augen eine grössere Verantwortung übernehmen darf. Was mir besonders gefällt ist, dass die Arbeit sehr vielfältig und abwechslungsreich ist.

- **Welche Stärke konntest du während der Ausbildung besonders nutzen?**

Kommunikationsfähigkeit ist eine Stärke von mir, die ich gut nutzen kann im Umgang mit den Klienten, aber auch im Team.

- **Würdest du wieder die Ausbildung bei der Spitex Region Lueg machen – und warum?**

Ja, ich würde sofort wieder eine Lehre bei der Spitex Region Lueg machen. Einer der Hauptgründe ist die geniale Betreuung der Berufsbildnerinnen, die immer Zeit und ein offenes Ohr für mich haben. Auch schätze ich die wöchentlichen Lernbegleitungen und der gute Umgang im Team sehr.

- **Was sind deine nächsten Pläne?**

Ich möchte meine Ausbildung erfolgreich abschliessen. Was ich danach mache, weiss ich noch nicht genau.

- **Wie wichtig ist aus deiner Sicht die Spitex in der Gesellschaft?**

Meiner Meinung nach sehr wichtig, denn ich erlebe tagtäglich eine grosse Dankbarkeit von Menschen, die durch die Unterstützung der Spitex zu Hause sein können.

- **Vieles wird heute automatisiert und durch Computer und Maschinen / Roboter übernommen. Kannst du dir vorstellen, dass auch die Pflege zukünftig von Robotern übernommen werden könnte?**

Grundsätzlich nein, jedoch sind Computer als Hilfsmittel in der Pflege nicht mehr weg zu denken. Ich denke, dass sie eine wertvolle Hilfe sind, die Pflege aber nicht komplett übernehmen können.

- **Wenn du eine eigene Spitex hättest, was würdest du anders tun?**

Wenn ich eine eigene Spitex hätte, würde ich meinen Mitarbeitern eine Woche mehr Ferien geben, denn ich finde die Arbeit von Pflegenden kann körperlich wie auch psychisch eine Belastung sein.

- **Was denken die Klienten über die Spitex?**

Bestimmt würde jeder Klient auf diese Frage eine individuelle Antwort geben. Doch viele äussern Dankbarkeit, da die Spitex ihnen ihr "Daheim sein" ermöglicht.

- **Erzähle von einem besonderen Erlebnis bei den Klienten das dir noch lange in Erinnerung bleibt**

Meine Berufsbildnerin und ich haben einmal eine leblose Klientin aufgefunden. Dies ist ein Erlebnis, das mir noch lange in Erinnerung bleiben wird.

- **Was spornt dich täglich an, die Ausbildung erfolgreich zu absolvieren?**

Meiner Meinung nach ist die Ausbildung als FaGe eine sinnvolle Ausbildung, denn sie bietet Grundlage für allerlei Weiterbildungen und auch im Privaten kann ich Gelerntes umsetzen und anwenden.

SPITEX Region Lueg
Rüegsaustrasse 8 • 3415 Hasle-Rüegsau
034 460 50 00 • info@spitexlueg.ch • www.spitexlueg.ch



Pionierarbeit im Dienste der Mitmenschen

Im Burgdorfer Hotel Guggisberg legten François Ganguillet und Hermann Merz am 27. September 1900 den Grundstein für das humanitäre Wirken des Schweizerischen Roten Kreuz im Emmental.

Mit ihrem Engagement zur Förderung der öffentlichen Gesundheit prägten sie die Entwicklung der Institution wesentlich. Bis heute ist das SRK Region Emmental als eine der kantonalen Regionalstellen lokal stark verankert. Rund 20 Mitarbeitende, 50 Tageseltern und mehr als 420 Freiwillige beraten, betreuen und begleiten Kundinnen und Kunden und fördern so deren selbstbestimmtes Leben.

Lesen Sie mehr zur Geschichte des SRK Region Emmental:
www.srk-bern.ch/de/emmental/120jahre/

Sinnvolles tun - als Freiwillige Mitarbeitende:

Möchten Sie regelmässig Menschen im Emmental unterstützen?
Wir freuen uns auf Sie: freiwillige@srk-bern.ch

Spielen, Gamen, Kaufen, Sex... Dreht sich bei Ihnen alles nur noch um das Eine?

Möchten Sie Ihr Verhalten ändern? Sie und Ihre Angehörigen erhalten bei der Berner Gesundheit entsprechende Information, Beratung und Therapie.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Burgdorf, Langenthal oder Langnau.

Stiftung Berner Gesundheit



034 427 70 70



burgdorf@beges.ch



Live-Chat



www.bernergesundheit.ch

Berner Gesundheit
Santé bernoise



Kinder- und Jugendarbeit Brandis – Wir fördern Engagement

«Das Ziel weicht ständig vor uns zurück. Genugtuung liegt im Einsatz, nicht im Erreichen. Ganzer Einsatz ist ganzer Erfolg.» (Mahatma Gandhi)

Das Ziel des Jugendwerks Brandis ist auch dieses Jahr: viele tolle Anlässe für Kinder und Jugendliche durchzuführen! So begann auch das neue Jahr mit spannenden Nachmittagen und Abenden mit lachenden Gesichtern. Doch dann kam ER...der Corona...und von heute auf Morgen blieb unser Jugendraum leer. Wie bei vielen anderen Betrieben auch, wurde unser Alltag von heute auf morgen auf den Kopf gestellt- eine Jugendarbeit ohne Jugendliche...schwierig.

Doch ganz nach dem Zitat von Mahatma Ghandi- «ganzer Einsatz ist ganzer Erfolg» packen wir die Chance und nutzen die Zeit ohne Anlässe um Konzepte zu überarbeiten, aufzuräumen, zu ordnen und zu planen und vor allem, um unseren Raum zu vergrössern. Dies ist möglich dank der grossartigen Unterstützung unseres Vermieters, welcher uns zusätzlichen Mietraum anbietet.



Über mehrere Wochen wird entsorgt, entrümpelt, gereinigt, und Raumunterteiler mit Leichtbauwänden erstellt. Auch die längst notwendige Isolation in der Küche, welche die direkten Nachbarn vor unserem Lärm schützen, konnte endlich realisiert werden. Der zusätzliche Raum wird bei grossen Teilnehmerzahlen für mehr Spielmöglichkeiten sorgen und auch zusätzlichen Rückzugsort gewährleisten. Schritt für

Schritt wird der Raum mit tatkräftiger Hilfe der Jugendlichen noch an Charakter gewinnen.

Neben den Hintergrundarbeiten haben wir an einem neuen Projektkonzept gearbeitet. Da durch die Massnahmen der Corona- Pandemie für viele Jugendliche zahlreiche strukturgebende Instanzen teilweise oder ganz wegfielen, gingen wir davon aus, dass sich Jugendliche vermehrt auf öffentlichen Plätzen sammeln würden. Um Konflikte in den Gemeinden vorzubeugen, waren und sind wir immer noch abends in den Dörfern der Gemeinden unterwegs. Unser Ziel ist, dass die Situation mit jungen Menschen auf öffentlichen Plätzen möglichst in einem geordneten Rahmen verläuft und dass die Gemeindebehörden und Anwohner in uns kompetente Ansprechpersonen finden, welche die Entwicklung auf den öffentlichen Plätzen kennen. Zudem wollen wir als Jugendarbeit auch in Zeiten der Krise im Leben von jungen Menschen präsent sein.

In diesem Zusammenhang sind wir auch über die sozialen Medien mit den Jugendlichen während des Lock Downs in Kontakt geblieben. Es hat sich aber klar gezeigt, dass die Treffbesucher das Jugendwerk mit aktiven Erlebnissen und Beziehungen verbinden und in der virtuellen Welt lieber unter sich bleiben.

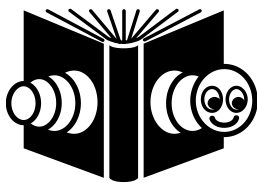
Umso mehr freuen wir uns, dass wir jetzt wieder in unserem «Kerngeschäft» aktiv sein dürfen und zahlreiche Kinder und Jugendliche zu Anlässen begrüssen dürfen.

Ein beeindruckender Start hatten wir am 26. August 2020 als um 13:30 für den Piratennachmittag über 50 kleine Piratinnen und Piraten vor der Türe standen!



Selbstverständlich ist es uns ein grosses Anliegen, die Anlässe unter strenger Einhaltung unseres Schutzkonzeptes durchzuführen. Unser Schutzkonzept basiert auf dem allgemeinen Schutzkonzept des BAG.

Esther Lattmann
Kinder- und Jugendarbeit Brandis
Alpenstrasse 8
3415 Rüegsauschachen
esther.lattmann@jugendwerk.ch
brandis.jugendwerk.ch



Gemeindebibliothek Rüegsau

Rüegsaustrasse 30, 3415 Rüegsausachen
Telefon 034 461 22 02 www.wirlesen.ch

Veranstaltungen

Märchenabend für Erwachsene:
mit Sonja Sollberger

Donnerstag, 19.11.2020, 19.30 Uhr

Värsli für die Chline:
mit Regina Meier-Gilgen

Für Kinder ab 9 Monaten und ihre Begleiter.

Dienstag, 09.30 Uhr, Dauer ca. 30 Minuten

03.11.2020 / 02.02.2021 / 06.04.2021

«Gwunderwundergschichtekoffere»:
mit Irène Schüpbach von Lützelflüh

Ansprechalter: 3 – 8 Jahre

Samstag, 10.00 bis ca. 10.45 Uhr

07.11.2020 / 12.12.2020 / 30.01.2021 / 06.03.2021

Alle Veranstaltungen finden in der Gemeindebibliothek Rüegsau,
Rüegsaustrasse 30, 3415 Rüegsausachen statt.

Der Eintritt ist gratis.

Das Bibliotheksteam lädt Sie herzlich ein.

Wir bitten Sie, sich jeweils vor einer Veranstaltung auf unserer Website www.wirlesen.ch über allfällige Anpassungen der Vorschriften zu COVID-19, zu informieren.



**Landfrauenverein
Hasle b. B.**

Programm November 2020 – März 2021

Jassabend (für alle)

2. November 2020 um 19.30 Uhr im Bistro C Hasle

Anmeldung bei Iris Habegger, Tel. 034 461 34 16, h.p.h.biembach@bluewin.ch

Adventshöck

2. Dezember 2020 um 20.00 Uhr im Bistro C, Hasle

Keine Anmeldung erforderlich

Glas Sandstrahlen

17. November 2020 um 18.00 Uhr in der Schule Rüegsausachen

Anmeldung bei Barbara Buri, Tel. 079 519 17 89, u.b.buri@bluewin.ch

Lismer- und Spielnachmittag mit Zvieribuffet

Stricken, Spielen, Raten, Essen und gemütliches Beisammensein

13. Januar 2021 um 13.30 Uhr im Bistro C, Hasle

Keine Anmeldung erforderlich

Schneeschuhwanderung mit Fondue

27. Januar 2021 um 16.00 Uhr, Treffpunkt Rössli Schafhausen

Anmeldung bei Gabi Rothenbühler, Tel. 079 243 04 37

Schneesporttag für alle

4. Februar 2021, Treffpunkt um 7.30 Uhr beim Bistro C, Hasle b.B.

Anmeldung bei Barbara Buri, Tel. 079 519 17 89 oder u.b.buri@bluewin.ch

91. Hauptversammlung im Rössli Schafhausen

am Mittwoch, 10. März 2021 um 13.30 Uhr (Inserat im Anzeiger)

Weitere Infos bei:

Barbara Buri-Romang

Thunstrasse 21, 3415 Hasle b.B.

Tel. 034 461 47 18 oder Tel. 079 519 17 89

Mail : u.b.buri@bluewin.ch

oder auf unserer Homepage: www.lfvh.ch

**Wir freuen uns auf Ihre / deine Teilnahme an unseren Vereinstätigkeiten.
Jederzeit herzlich willkommen als neues Mitglied in unserem Verein.**



**Wegen der Coronasituation kein «Konzert und Theater» im
Januar / Februar 2021 im Restaurant Thalsäge!**

Kirchenkonzerte in Hasle und Lützelflüh

Hasle

Samstag, 23. Januar 2021	19.30 Uhr	Kirche Hasle
Sonntag, 24. Januar 2021	13.30 Uhr	Kirche Hasle

Lützelflüh

Freitag, 29. Januar 2021	19.30 Uhr	Kirche Lützelflüh
Sonntag, 31. Januar 2021	13.30 Uhr	Kirche Lützelflüh

Reservationen ab 4. Januar 2021 bei:

Vreni und Heinz Studer:
studer.heinz52@bluewin.ch 034 461 03 10

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



DTV Hasle b. B.
Jugend Damen Seniorinnen
www.dtvhasle.ch

Willkommen beim Damenturnverein Hasle b.B.

Mehrzweckhalle Preisegg

Mach mit und bleib fit, Sport und Plausch für
Klein und Gross bis ins AHV-Alter

Unser Angebot:

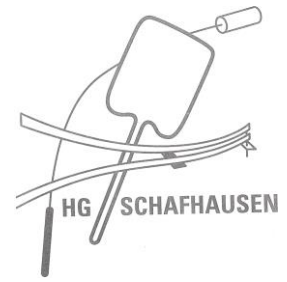
Muki-Turnen	ab ca. 2 ½ Jahren, die Kinder sind in Begleitung eines Familienmitgliedes
Kinder-Turnen	ab kleinem Kindergarten bis 1. Schuljahr,
Jugendriege	hier tummeln sich Buben und Mädchen ab 2. Schuljahr
Damenriege	Fitness für Alltag und Berufsleben, ab 13 Jahren
Seniorinnen-Turnen	hier gibts keine Alterslimite, man macht nach eigenen Fähigkeiten mit und geniesst das Zusammensein in der Gruppe

Für weitere Fragen gibt Gaby Pöll gerne Auskunft unter
Tel. 034 435 05 30
Natel 079 301 57 75

Oder besucht doch gleich unsere website

www.dtvhasle.ch

Chömet doch einisch cho ineluege



Hornussergesellschaft Schafhausen i.E.

Die HG Schafhausen ist im Jahr 1911 gegründet worden und kann heute auf 49 Aktiv-Mitglieder zählen. Es besteht eine A und eine B Mannschaft. Wichtig ist natürlich auch die Förderung der Nachwuchshornusser. Im Moment haben wir leider nur 8 Nachwuchshornusser, weshalb diese mit der HG Bigel-Goldbach zusammenspielen und ein Team bilden.

In diesem Jahr haben wir nicht sehr viel Sportliches zu berichten, alles drehte sich um Corona. Die Meisterschaften und Feste der aktiven Mannschaften sind allesamt abgesagt worden.

Einzig die Nachwuchsmeisterschaft wurde durchgeführt. Unsere Nachwuchshornusser haben die Meisterschaft erfolgreich bestritten, sie erreichten den sehr guten 4. Schlussrang in der Meisterschaft EMHV. Im Namen der HG Schafhausen gratulieren wir allen Medaillengewinner/innen.



Bravo, macht weiter so!

Wir gratulieren Iseli Niklas zu seinem
6. Rang Stufe 2 in der Nachwuchsmeisterschaft.

Am Zweckverbandsfest holte er sich den
13. Rang in der Stufe 2.

Sportliche Grüsse

HG Schafhausen i.E
www.hgschafhausen.ch



Erfolgreiche Titelverteidigung!

Zwei Mannschaften des MTV Hasle bei Burgdorf nahmen am 22. Februar 2020 am 3 Spiel-Turnier in Davos teil.

In der Kategorie +35 und in der Kategorie +55 traten je 14 Mannschaften aus der ganzen Schweiz an. Der MTV Hasle bei Burgdorf stellte je eine Mannschaft pro Kategorie.

Das 3 Spiel setzt sich aus den 3 Spielen Prellball, Ringtennis und Gobaspiel zusammen. In einer Vor- und Rückrunde werden die Spiele pro Kategorie ausgetragen.

Impressionen vom 3 Spiel in Davos 2020



Beim Schlussklassement +35 konnte die erste Mannschaft des MTV Hasle bei Burgdorf mit 36 Punkte vor TV Heimiswil 1 mit 31 Punkte und FTV Hasle – Rüegsau mit 27 Punkte ohne eine Niederlage ihren Vorjahrestitel erfolgreich verteidigen! Die Mannschaft +55 belegte den guten 4 Platz mit 36 Punkten.

Fit für den Winter?



Falls Deine Fitness noch etwas Unterstützung benötigt, bist Du beim Männturnverein Hasle genau richtig!

Unser Angebot:

Wir bieten Dir ein abwechslungsreiches, polysportives Ganzkörpertraining an, wobei Spiel und Spass immer im Vordergrund steht.

Wir stärken gezielt Rücken-, Bauch- und Beinmuskulatur und fördern generell die Beweglichkeit unserer Gelenke.

Training:

Wir treffen uns jeweils am:

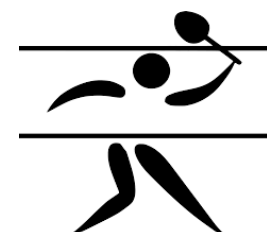
Freitag von 20.00-21.45 Uhr
Mehrzweckhalle Preisegg, Hasle

Kontakt:

Bei Fragen gibt Dir Fredi Leuenberger unter 034 422 26 85 oder leuenbergerfredi@bluewin.ch gerne Auskunft.

Auf unserer Homepage findest Du zudem weitere Infos: www.mtvhasle.ch

Gönn Deinem Sofa eine Pause und nimm an einem unverbindlichen Probetraining teil!



Der UHT Uetigen – Rückblick und Ausblick

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Werde ich gebeten zwei aktuelle Highlights zu nennen kommen mir der Gruppensieger der Juniorenmannschaft C1 und die Verpflichtung eines neuen Trainers für die erste Mannschaft in den Sinn. Lesen Sie selbst wie es die Trainer beschreiben:

Zitat Trainer Herren 1

«In den zwei letzten Runden holten die Uetiger, trotz den ersten Coronamassnahmen, mit einem Sieg gegen Arni und einer Niederlage n.V. gegen Schwarzenbach doch noch die nötigen Punkte, um den Abstieg zu verhindern. Die beiden Spielertrainer waren zwischenzeitlich am Ende ihres Lateins. Die zwei erreichten einfach die Mannschaft nicht mehr. Aus diesem Grund suchten sie sich Hilfe für die kommende Saison (bevor sie vom Präsidenten entlassen werden...). Gefunden wurde Marco Piani, der gleich als Headcoach amten wird. Wir wünschen Marco viel Erfolg mit den Uetigern!»

Zitat Trainer Junioren C1

«Wir wussten, zwei Siege würden wohl reichen, um eine Runde vor Schluss das Ziel vom Gruppensieg wahr zu machen. Spiel eins gegen UHC Biel Seeland wurde klar mit 12:1 gewonnen. Das zweite Spiel gestaltete sich um einiges schwieriger. Der Gegner aus Burgdorf spielte stark auf, die zurückhaltenden Uetiger lagen zur Pause mit 3:4 zurück. „Leget öii Närvisität ab!“ „Spilet das, wonech die ganzi Saison so stark het gmacht!“ und „iz zeigtet üsne Fans wär der Chef i dere Halle und i dere Gruppe isch!“. Diese Sätze gab das Trainertrio den Jungs mit auf den Platz. Was danach folgte war der pure Triumph. Mit sechs Toren kehrten die Jungs die Partie, gewannen schlussendlich mit 9:5, dies bedeutete den vorzeitigen Gruppensieg welcher mit den zahlreichen Zuschauern gefeiert wurde.»



Leider gab es auch traurige Stunden für den Verein, nämlich als am 28. März 2020 unser langjähriges Vereinsmitglied, Mannschaftskollege und treuer Freund Pietro Bomio verstorben ist. Geschockt und traurig haben wir von dieser Nachricht Kenntnis genommen und der Familie unser Beileid ausgesprochen.

Zum Abschluss des Einblicks in unseren Verein, erlaube ich mir einen Exkurs über Sein oder nicht Sein. Unsere Aktivmannschaften haben den Höhepunkt der aktuellen sportlichen Möglichkeiten erreicht. Wollen die Aktivmannschaften weiter Aufsteigen bedeutet dies, dass wir in der Juniorenabteilung Grossfeldmannschaften (U-Stufe) führen müssen. Die Situation tönt plausibel und einfach, doch damit ist einiges mehr Verbunden, nämlich grösseres Budget, mehr Hallenkapazitäten, grösserer Trainerstaff, und vieles mehr.

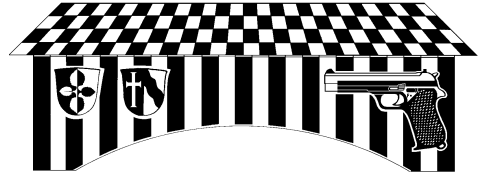
Nun lautet die Frage, wollen wir die Strukturen schaffen und die Herausforderungen angehen oder gehen wir unseren gewohnten Weg und lassen Talente ziehen? Geklärt ist diese strategische Ausrichtung nicht, es bleibt also spannend um den UHT Uetigen.

Spannend werden bestimmt auch unsere kommenden Anlässe, die wir Ihnen gerne bekannt geben.

Datum	Anlass	Ort
21.11.2020	Heimturnier Junioren D	Preisegg, Hasle-Rüegsau
22.11.2020	Heimturnier Herren Aktive GF 3. Liga	Preisegg, Hasle-Rüegsau
20.12.2020	Heimturnier Junioren B	Preisegg, Hasle-Rüegsau
24.01.2021	Heimturnier Herren Aktive GF 3. Liga	Preisegg, Hasle-Rüegsau
31.01.2021	UHT Uetigen Brötlitag	Bei Ihnen zuhause
21.02.2021	Heimturnier Herren Aktive KF 4. Liga	Preisegg, Hasle-Rüegsau
06.03.2021	Heimturnier Junioren C	Preisegg, Hasle-Rüegsau
07.03.2021	Heimturnier Herren Aktive GF 4. Liga	Preisegg, Hasle-Rüegsau

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.uht-uetigen.ch

Text: Andrea Schüpbach



Pistolenschützen Hasle-Rüegsau

Regel Schiessbetrieb in der Pistolenschiessanlage im Wintersey, Rüegsausachen

Die Pistolenschützen Hasle-Rüegsau betreiben mit Sport- und Ordonnanzsportgeräten über 50 und 25 m sportliches Pistolenschiessen mit guten Erfolgen, auch in kantonalen und Eidgenössischen Wettkämpfen. Übungstermine sind am Dienstag und Donnerstag von 17:00 bis 20:00 Uhr und am Samstag von 09:00 bis 11:00 Uhr.

Im März laden wird alle Pistolenschützen aus der näheren und weiteren Umgebung zum Winterschiessen ein, dieses Jahr zum 40. Mal. In den letzten Jahren nahmen bis 250 Schützinnen und Schützen aus 30 Pistolenschützenvereinen teil. Dieses Jahr zwangen uns die behördlichen Pandemie-Schutzmassnahmen zum vorzeitigen Abbruch und in der Folge zu einer mehrmonatigen Trainingspause.

Umweltschutzmassnahmen mit Einbau von künstlichen Kugelfangsystemen

Der Umweltschutz macht auch uns zu schaffen. Wir bauen im kommenden Winter hinter den 50 und 25 m Scheiben Metallkasten als Auffangsysteme für die Geschosse aus Schwermetallen ein.

Um die Baubewilligungen zu erhalten, mussten umfangreiche Unterlagen bereitgestellt, Berichte zum Warum und Wieso geschrieben sowie zusätzliche Begründungen verfasst werden. Besondere Probleme für die zuständigen Behörden bot das unterhalb der Kläranlage Mittleres Emmental nicht mehr sichtbare Winterseygrebli. Es wurde um 1975, in den Auslauf der Kläranlage umgeleitet, aber in den Planunterlagen des Kantons Bern nicht nachgetragen. Der administrative Aufwand für die Baubewilligung würde einen wesentlichen Teil der direkten Baukosten für die Kugelfangsysteme decken.

Es hat noch freie Kapazitäten zum Pistolenschiessen im Wintersey

Alle am Pistolenschiessen auf 50 und / oder 25 m interessierten Personen ab dem 16. bis über das 80. Altersjahr sind eingeladen vorbeizukommen und zu probieren. Zweckmässig ist eine vorgängige Kontaktaufnahme.

Internet Adresse: <https://ps-hasle-rueegsau.jimdofree.com>

Kontaktadressen: Jürg Tschabold, Paradiesweg 12, 3076 Worb
Tel. 079 218 45 15
e-mail tschabold.worb@zapp.ch

Daniel Lüscher, Hofmattstrasse 4, 4900 Langenthal
Tel. 062 922 75 09
e-mail pdlu@besonet.ch

Peter Fankhauser, Emmentalstrasse 169a, 3414 Oberburg
Tel. 079 581 32 49

Emmentalisches Schwingfest

26. – 29. Mai 2022

Hasle-Rüegsau

Am Auffahrtswochenende im Jahr 2022 findet das Emmentalische Schwingfest Hasle-Rüegsau statt. Das Organisationskomitee wurde Anfang September gegründet und die Mitglieder, unter der Leitung von OK-Präsident Urs Buri, gehen mit vollem Tatendrang ans Werk.

Der Festplatz befindet sich neben der Reitanlage Obermühle in Hasle und der KRV Brandis ist einer der Trägervereine für das Fest. Der Schwingklub Sumiswald ist der zweite Trägerverein und bringt viel Erfahrung mit in der Organisation eines Schwingfests. Es soll ein Fest werden für beide Gemeinden Hasle und Rüegsau und deshalb steht die Holzbrücke im Logo auch im Mittelpunkt.

Das Organisationskomitee freut sich viele Einwohner, Helfer und Schwingfreunde am Fest begrüßen zu dürfen.





Aufruf für den Hasle-Rüegsau Award 2021

Das Jahr 2020 wird uns allen in besonderer Erinnerung bleiben. Ist Ihnen jemand bekannt, der etwas Spezielles geleistet hat in Zusammenhang mit dem Lockdown oder der gesamten Corona-Situation?

Am Hasle-Rüegsau-Award vom 5. November 2021 besteht die Möglichkeit, Personen für ihre ausserordentlichen Leistungen zu würdigen. Auf unserer Homepage www.vvhr.ch können Sie sich oder Andere anmelden. Wir freuen uns!

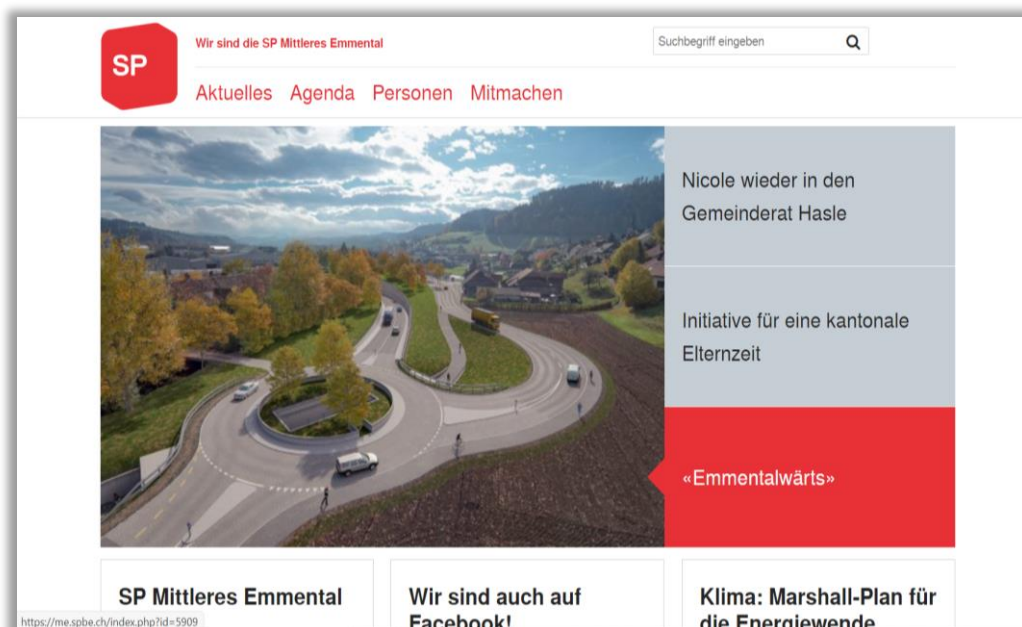
Verkehrsverein Hasle-Rüegsau



Sozialdemokratische Partei
Mittleres Emmental

Frischer Webauftritt der SP Mittleres Emmental

Der Webauftritt der SP Mittleres Emmental ist etwas in die Jahre gekommen. Nun wurde die Website aktualisiert und frisch strukturiert.



www.me.spbe.ch

«Die Stärke des Volkes misst sich am Wohl der Schwachen», steht in unserer Bundesverfassung. Wir stehen für eine Gesellschaft ein, in der sich jede und jeder frei entfalten kann. Eine Gesellschaft, in der aber ein soziales Netz da ist, das verhindert, dass jemand durch die Maschen fällt. Die SP will eine Wirtschaft, die für die Menschen da ist und nicht umgekehrt. Wer in der reichen Schweiz arbeitet, soll von seinem Lohn leben können. Wir sind überzeugt, dass wir weiterkommen, wenn nicht nur jeder für sich selber schaut.

Profitieren auch Sie von der neuen Regionalpolitik (NRP)

Die Neue Regionalpolitik (NRP) ist seit 2008 ein Instrument des Bundes zur Förderung des ländlichen Raums. Die Bestrebungen der Regionalpolitik zielen darauf ab, die ländlichen Regionen in ihrer Wettbewerbsfähigkeit zu stärken, ihre Wertschöpfung zu erhöhen und dadurch Nachteile abzubauen – wie beispielsweise auch das Projekt „Perlenkette Emme“. Das Projekt reiht bestehende und neue Angebote aneinander, vernetzt sie und lädt dazu ein, entlang der Emme immer neue Entdeckungen zu machen. Diese Inwertsetzung bietet attraktive Erlebnisse und zusätzliche Anreize, damit Erholungssuchende ihren Aufenthalt im Emmental verlängern und die Wertschöpfung in der Region bleibt.

Bilder Perlenkette Emme



Haben auch Sie ein unterstützungswürdiges Projekt im Bereich Tourismus, Industrie oder innovative regionale Angebote? Die Geschäftsstelle der Regionalkonferenz Emmental freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Weitere Informationen und Projektbeispiele finden Sie auf unserer Webseite www.region-emmental.ch/regionalpolitik

Regionalkonferenz Emmental
Bernstrasse 21, 3400 Burgdorf
Tel. 034 461 80 28
info@region-emmental.ch

ÖV-Tageskarten erhältlich bei der Gemeinde Hasle b.B.



**Reservierungen unter:
www.hasle.ch/tageskarten**